

31994D0325

L 145/30

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

10.6.1994

ODLOČBA KOMISIJE
z dne 19. maja 1994
o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov in proizvodov iz ribogojstva s poreklom iz Tajske

(94/325/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

skladnost z določbami, ki so v ta namen opredeljene v členu 11(4) Direktive 91/493/EGS;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje ribiških proizvodov na trg ⁽¹⁾ in zlasti člena 11(1) Direktive,

ker je Oddelek za ribištvo pri Ministrstvu za kmetijstvo in zadruge dalo uradna zagotovila v zvezi s skladnostjo z določbami iz poglavja V Priloge k Direktivi 91/493/EGS in v zvezi z izpolnjevanjem zahtev, enakovrednih zahtevam iz navedene Direktive za dajanje dovoljenj obratom;

ker je strokovnjak Komisije opravil inšpekcijski obisk na Tajskem, da bi preveril pogoje, v katerih se ribiški proizvodi izdelujejo, skladiščijo in odpremijo v Skupnost;

ker so ukrepi, predvideni v tej odločbi, v skladu z mnenjem Stalnega veterinarskega odbora,

ker se lahko predpisi tajske zakonodaje o zdravstvenem inšpekcijskem nadzoru in spremljanju ribiških proizvodov štejejo kot enakovredni določbam Direktive 91/493/EGS;

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

ker sta Oddelek za ribištvo pri Ministrstvu za kmetijstvo in zadruge, ki je pristojni tajski organ, in Služba za inšpekcijo rib in obvladovanje kakovosti, ki je inšpekcijski oddelek Oddelka za ribištvo, sposobna učinkovito preverjati izvajanje veljavnih zakonov;

Člen 1

ker mora postopek za pridobitev zdravstvenega spričevala iz člena 11(4)(a) Direktive 91/493/EGS vključevati tudi opredelitev vzorca spričevala, minimalne zahteve glede jezika (jezikov), v katerem mora biti to spričevalo napisano, in usposobljenost osebe, pooblaščne za podpis tega spričevala;

Ministrstvo za kmetijstvo in zadruge, Oddelek za ribištvo (Služba za inšpekcijo rib in obvladovanje kakovosti), je pristojni organ na Tajskem za preverjanje in potrjevanje skladnosti ribiških proizvodov z zahtevami Direktive 91/493/EGS.

Člen 2

ker je treba v skladu s členom 11(4)(b) Direktive 91/493/EGS na pakiranju ribiških proizvodov pritrčiti oznako, na kateri je navedeno ime tretje države porekla in številka odobritve obrata izvora;

Ribiški in proizvodi iz ribogojstva s poreklom iz Tajske morajo izpolnjevati naslednje pogoje:

ker je treba v skladu s členom 11(4)(c) Direktive 91/493/EGS sestaviti seznam obratov odobrenih za izvoz; ker je ta seznam treba sestaviti na podlagi sporočil Oddelka za ribištvo pri Ministrstvu za kmetijstvo in zadruge Komisiji; ker mora Oddelek za ribištvo pri Ministrstvu za kmetijstvo in zadruge zato zagotoviti

1. vsako pošiljko mora spremljati oštevilčeno izvirno zdravstveno spričevalo, pravilno izpolnjeno, podpisano, z datumom, ki vsebuje en sam list v skladu z vzorcem, določenim v Prilogi A k tej odločbi;
2. proizvodi morajo izvirati iz odobrenih obratov za izvoz, ki so naštet v Prilogi B k tej odločbi;
3. razen v primeru zamrznjenih ribiških proizvodov v razsutem stanju, namenjenih za proizvodnjo konzervirane hrane, mora biti na vseh pakiranjih z neizbrisnimi črkami zapisana beseda „Tajska“ in številka dovoljenja obrata izvora.

⁽¹⁾ UL L 268, 24.9.1991, str. 15.

Člen 3

1. Spričevalo iz člena 2(1) mora biti sestavljeno v vsaj enem od uradnih jezikov države članice, kjer se pregledi izvajajo.

2. V spričevalu mora biti navedeno ime, usposobljenost in podpis predstavnika oddelka za ribištvo pri Ministrstvu za kmetijstvo in zadruge in njegov uradni žig, ki je drugačne barve od barve drugih navedb na spričevalu.

Člen 4

Ta odločba se uporablja od 1. avgusta 1994.

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 19. maja 1994

Za Komisijo
René STEICHEN
Član komisije

PRILOGA A

ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za ribiške proizvode in proizvode iz ribogojstva s poreklom iz Tajske, namenjene za izvoz v Evropsko skupnost

Sklic št.:

Država odpreme: TAJSKA
 Pristojni organ: Ministrstvo za kmetijstvo in zadruga, oddelek za ribištvo
 Oddelek za inšpekcijo: Služba za inšpekcijo rib in obvladovanje kakovosti

I. Podatki za identifikacijo proizvodov

Opis proizvodov (1): ribištvo – ribogojstvo

— vrsta (znanstveno ime):

— predstavitev proizvoda in način obdelave (2):

Kodna številka (kjer je na voljo):

Način pakiranja:

Število paketov:

Neto teža:

Predpisana temperatura za skladiščenje in prevoz:

II. Poreklo proizvodov

Ime (imena) in številka uradne odobritve obrata(-ov), ki jim je Oddelek za ribištvo pri Ministrstvu za kmetijstvo in zadruga odobril izvažati v ES:

.....

III. Namembni kraj proizvodov

Proizvodi se odpošljejo:

iz:
 (kraj odpreme)

do:
 (namembna država in namembni kraj)

z naslednjim načinom prevoza:

Ime in naslov odpremnika:

.....

Ime prejemnika in naslov namembnega kraja:

.....

IV. Potrdilo o zdravstvenem stanju

Uradni inšpektor potrjuje, da so ribiški proizvodi in proizvodi iz ribogojstva, navedeni zgoraj:

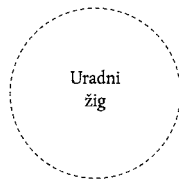
1. bili ujeti in se je z njimi na krovu plovilo v skladu z zdravstvenimi pravili, določenimi z Direktivo 92/48/EGS;
2. bili iztovorjeni in, kjer je to ustrezno, zapakirani, pripravljeni, predelani, zamrznjeni, odmrznjeni in skladiščeni ter se je z njimi ravnalo v skladu z zahtevami, določenimi v poglavjih II, III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
3. bili zdravstveno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS;

(1) Neustrezno izbrišite.

(2) Živ, ohlajen, zamrznjen, nasoljen, dimljen, konzerviran, ...

4. zapakirani, označeni, skladiščeni in prepeljani v skladu s poglavji VI, VII in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS;
5. proizvodi, ki ne izvirajo iz toksičnih vrst ali vrst, ki vsebujejo biotoksine;
6. zadovoljivo opravili organoleptične, parazitološke, kemične in mikrobiološke preglede, določene za nekatere kategorije ribiških proizvodov z Direktivo 91/493/EGS in v izvedbenih odločbah k Direktivi.
7. če so ribiški proizvodi zamrznjene ali predelane školjke, poleg tega še: školjke so bile pridobljene iz odobrenih proizvodnih območij, za katera veljajo pogoji, ki so vsaj enakovredni pogojem, določenim z Direktivo 91/492/EGS z dne 15. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje živih školjk na trg.

V: (kraj), (datum)



.....
Podpis uradnega inšpektorja
(ime z velikimi tiskanimi črkami, usposobljenost in kvalifikacije
podpisane osebe)

PRILOGA B

Spisek obratov z dovoljenjem za izvoz

Številka odobritve	Obrat	Naslov	Datum ⁽¹⁾
1 001	A & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 002	Aquastar Foods Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 003	Klang Co., Ltd	Rayong	Neomejeno
1 004	Lucky Union Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 005	N & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 006	Seafoods Enterprise Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 007	Siam Ocean Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 008	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 009	Surapon Seafoods Public Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 010	Surat Seafoods Co., Ltd	Suratthani	Neomejeno
1 011	The Thai Fisheries Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 012	The Thai Fisheries Cooperation Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 013	Anglo-Siam Seafoods Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 014	I. C. C. Cosmos Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 015	Kiang Huat Sea Gull Trading Frozen Food Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 016	Narong Seafood Co., Ltd (Samutsakorn Branch)	Samutsakorn	Neomejeno
1 017	Okeanos Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 018	Overseas Marine & Cold Storage Co., Ltd	Chana, Songkhla	Neomejeno
1 019	Premier Frozen Products Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 020	Seafresh Industry Public Co., Ltd	Chumporn	Neomejeno
1 021	STC Foodpak Ltd	Chonburi	Neomejeno
1 022	Siam Tin Food Product Co., Ltd	Satun	Neomejeno
1 023	Thai Luxe Enterprise Co., Ltd	Samutsongkram	Neomejeno
1 024	Thai Prawn Culture Center Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 025	Thai Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 026	A. P. Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 027	Bright Sea Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 028	Chaivaree Marine Products Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 029	Co-op Foods (Thailand) Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 030	Far East Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 031	Frionor (Thailand) Ltd	Bangkok	Neomejeno
1 032	Kantang Cold Storage Industry Co., Ltd	Trang	Neomejeno
1 033	Kantang Seafood Co., Ltd	Trang	Neomejeno
1 034	Kingfisher Holdings Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 035	Kingfisher Holdings Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Neomejeno
1 036	May Ao Co., Ltd	Bangkok	Neomejeno
1 037	Narong Seafood Co., Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	Neomejeno
1 038	Ongkorn Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 039	Pakpanang Coldstorage Co., Ltd	Nakomsrithamarat	Neomejeno
1 040	Queen Marine Food Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 041	Sam D Farm Co., Ltd	Chumphon	Neomejeno
1 042	S. Chaivaree Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 043	Seafood City Co., Ltd	Nakornsrihamarat	Neomejeno
1 044	Sea Horse Public Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 045	Sea Horse Public Co., Ltd Donsak Branch	Suratthani	Neomejeno
1 046	Sea Horse Public Co., Ltd Krabi Branch	Krabi	Neomejeno
1 047	Sea Horse (Suratthani) Trading Co., Ltd	Suratthani	Neomejeno
1 048	Shianlin Bangkok Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 049	Siamchai International Food Co., Ltd	Ranong	Neomejeno

⁽¹⁾ Datum veljavnosti dovoljenja ali neomejeno.

Številka odobritve	Obrat	Naslov	Datum ⁽¹⁾
1 050	S. K. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 051	Spi Canning Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 052	Star Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 053	Takzin Samut Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 054	Tep Kinsho Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 055	Teppitak Seafoods Co., Ltd	Pattanee	Neomejeno
1 056	Tey Seng Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 057	Thai International Seafoods Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 058	Thailand Fishery Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 059	Trang Seafood Products Co., Ltd	Trang	Neomejeno
1 060	Transamut Food Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 061	Tropical Seafood Products Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 062	Transiam Food Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 063	The Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 064	V. I. International Co., Ltd	Ranong	Neomejeno
1 065	Yeenin Frozen Products Co., Ltd	Rayong	Neomejeno
1 066	Apitoon Enterprise Industry Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 067	B. S. Manufacturing Co., Ltd	Bangkok	Neomejeno
1 068	Chao Phraya Coldstorage Co., Ltd	Bangkok	Neomejeno
1 069	Man A. Frozen Foods Co., Ltd	Songkhla	31. maj 1995
1 070	Pacific Fish Processing Co., Ltd	Songkhla	31. maj 1995
1 071	Southern Marine Products Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 072	Thavee Seafood Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 073	Thai Agri Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 074	Thai Royal Frozen Food Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 075	Unicord Public Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 076	United Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
1 077	Patarat Tanakorn Co., Ltd	Ratchbun	Neomejeno
1 078	Pacific Kaneka Foods Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 079	Sethachon Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 080	Pacific A. C. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 081	Sakorn Fishery Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 082	King Cold Storage Industry Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
1 083	Aksara Foods Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 084	Asian Seafoods Coldstorage Public Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 085	Andaman Seafood Co., Ltd	Ranong	Neomejeno
1 086	T. S. Processing Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
1 087	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
1 088	Thai Seri Universal Co., Ltd	Samutprakarn	31. maj 1995
2 001	ISA (International Seafood Associates) Co., Ltd	Nakornprathom	Neomejeno
2 002	Pataya Food Industries Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
2 003	Southeast Asian Packaging And Canning Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
2 004	Chotiwat Manufacturing Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
2 005	Thai Union Manufacturing Co., Ltd	Samutsakorn	Neomejeno
2 006	Continental Pacific (1979) Ltd	Pattani	Neomejeno
2 007	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	Neomejeno
2 008	R. S. Cannery Co., Ltd	Samutprakarn	Neomejeno
2 009	Sea Horse Public Co., Ltd (Cannery)	Songkhla	31. maj 1995
2 010	S. K. Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Neomejeno
2 011	Narong Canning Co., Ltd	Bangkok	Neomejeno
2 012	Tropical Canning (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno
2 013	Songkla Canning Public Co., Ltd	Songkhla	Neomejeno

⁽¹⁾ Datum veljavnosti dovoljenja ali neomejeno.

Številka odobritve	Obrat	Naslov	Datum ⁽¹⁾
2 014	Spi Canning Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	Neomejeno
2 015	Thai Agri Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	31. maj 1995
2 016	Surat Canning Co., Ltd	Suratthani	Neomejeno
2 017	Royal Canning Co., Ltd	Songklha	31. maj 1995
2 018	Siam Tin Food Product Co., Ltd (Cannery)	Satun	Neomejeno
2 019	Premier Canning Industry Co., Ltd	Samutprakarn	31. maj 1995
2 020	Pattani Food Industries Co., Ltd	Pattani	Neomejeno
2 021	Poosin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
2 022	B & M Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
2 023	Chin Huay Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
2 024	Eastern Packer (AK) Co., Ltd	Trad	31. maj 1995
2 025	Nimit Intermark Co., Ltd	Samutprakarn	31. maj 1995
2 026	On-Green Produces Co., Ltd	Samutsakorn	31. maj 1995
2 027	Unicord Public Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	Neomejeno

⁽¹⁾ Datum veljavnosti dovoljenja ali neomejeno.